

香港特别行政区

审计署

2012-13 年度年报

香港审计署
二零一三年九月

审计署
2012-13 年度年报

目录

	页数
署长献辞	1
审计署的角色	3
审核账目是否妥善的工作	4
衡量量值式审计	5
机构事务	6
展望未来	8
附录	
A: 2012-13 年度核证的 82 个账目	9
B: 理想、使命、信念	13
C: 主要目标及指标	17

署长献辞

我非常荣幸自二零一二年七月起出任审计署署长，很高兴向大家发表我任内首份年报(审计署 2012-13 财政年度年报)。

回顾年度

2. 我们的使命是提升政府及公营机构的服务表现及问责性。我们藉着进行衡工量值式审计及审核账目是否妥善这两项工作，以达成这项使命。

3. 衡工量值式审计工作，目的是就受审核组织的节省程度、效率和效益提供独立资料、意见和保证。我们旨在提出可提高效益的建议，以协助这些组织在衡工量值方面取得更理想的成绩。2012-13 年度，我们发表了多份衡工量值式审计报告，深受公众关注。我们并于二零一二年五月，发表一份特别报告，探讨行政长官离港职务访问时的酒店住宿安排。

4. 审核账目是否妥善的工作与私营机构的财务审计相类似。2012-13 年度，审计署审计和核证了共 82 个账目，其中包括所有政府账目，以及香港房屋委员会、外汇基金、五个营运基金及逾 60 个其他基金的账目。

5. 我们应邀参与了不同专业组织的会议及各类活动，就公共审计与审计同业交流经验和知识。我们亦接待了来自内地及海外的访客，与他们分享我们的审计经验。

展望未来

6. 审计署会继续秉持其信念及专业精神，为公营部门提供独立而优质的审计服务。审计署取得今天的卓越成就，本署人员的专业能力及知识至为关键。我们是以人为本的机构，致力缔造良好的工作环境，在着重员工的同时，协助他们充分发挥潜能。我们致力透过思考、学习及分享，协助员工持续发展。

7. 一直以来，审计署致力协助政府提升香港公营部门的服务表现及问责性，成绩有目共睹。深盼我在公共审计方面的经验，能与审计署同仁的所长相辅相成，使本署在履行其为公营部门提供独立审计服务的主要职务时更具成效。

8. 谨此感谢立法会政府账目委员会在过往一年鼎力支持审计署的各项工作，并向与本署通力合作及提供协助的受审核机构致谢。本署的工作成就，亦建基各同事克尽己职、专心矢志的工作态度。为此，我向他们表达由衷谢忱。最后，我要感谢在任内领导有方、建树良多的前审计署署长邓国斌先生，并祝愿他日后事事顺心顺利。

审计署署长孙德基，BBS, JP
二零一三年九月



审计署的角色

1. **独立** [《香港特别行政区基本法》第五十八条](#)订明，香港特别行政区(香港特区)设立审计署，独立工作，对香港特区行政长官负责。
2. **《核数条例》** [《核数条例》\(第 122 章\)](#)对审计署署长的职责及权力，以及对政府账目的审计和报告作出规定。在根据该条例执行职务和行使权力时，审计署署长毋须听命于任何人或机构或受其控制。根据该条例进行的审计工作，一般称为审核账目是否妥善的工作。
3. **政府账目委员会** [立法会政府账目委员会](#)负责研究审计署署长就各项账目及事宜(包括政府的账目、委员会认为须提交立法会省览的其他账目，以及委员会认为与审计署署长履行职责或行使职权有关的事宜)提交的报告书。政府账目委员会亦负责研究由审计署署长提交立法会省览的衡工量值式审计报告。
4. **衡工量值式审计工作准则** 一九九八年二月，政府账目委员会主席向临时立法会提交了一套旨在规管衡工量值式审计的工作准则。这套[衡工量值式审计工作准则](#)由政府账目委员会与审计署署长双方议定，并已为香港特区政府接纳。
5. **向立法会报告** [《核数条例》](#)订明审计署署长须就其对政府账目的审核和审计拟备报告，并呈交立法会主席。该报告及经核证报表的文本须提交立法会。根据衡工量值式审计工作准则，审计署署长须将其衡工量值式审计研究的结果每年向立法会报告两次。
6. **审计署的跟进工作** 对于政府账目委员会选出进行调查的题目，审计署署长会进行周年跟进工作，以便就政府账目委员会报告书中提出的事宜向政府账目委员会告知最新的进展。至于政府账目委员会没有选出进行调查的题目，审计署署长会每隔半年直接要求各已接受审查的机构分别提交进展报告，并检讨最新的发展。

7. **审计署的组织** 审计署由六个科别组成，即一个账目审计科、四个衡工量值审计科及一个机构事务科。二零一三年三月三十一日，审计署的编制共有 187 个职位。审计师职系占 62 个职位(33%)，审查主任职系占 87 个职位(47%)，一般及共通职系占 38 个职位(20%)。

审核账目是否妥善的工作

8. 审核账目是否妥善的工作旨在向立法会提供总体保证，确保政府和公帑或半公帑性质基金的财政及会计帐项，均属妥善，而且符合公认的会计标准。审核账目是否妥善的工作主要根据《核数条例》，并按照审计署的审计准则进行。

9. 审核账目是否妥善的工作，是依照审计署署长每年制订的工作程序表执行。审计署采用“以风险为依据”的方法，计划和进行审核账目是否妥善的工作。与私营机构的审计师相比，我们更着重合规性和诚信这两方面，以执行审计署署长在《核数条例》第 8 条下更广泛的职责。我们并以风险审计辅助一般的核证审计工作，以审核有关合规性、适当性和财务控制的风险。

回顾年度

10. 二零一二年十月三十日，审计署署长向立法会主席呈交《审计署署长报告书 — 二零一一至一二年度香港特别行政区政府账目审计结果》。

11. 2012-13 年度，审计署审计和核证了共 82 个账目，即政府所有账目，以及香港房屋委员会、外汇基金、五个营运基金及 65 个其他基金的账目。附录 A 载列了这 82 个账目的清单。

12. 审核账目是否妥善的工作日增，原因是以下情况带来额外且性质复杂的工作：

- (a) **政府开支增加和政府推出的新措施** 政府开支出现大幅上升，由 2005-06 年度的 2,330 亿元增至 2012-13 年度的 3,810 亿元，增幅达 64%。此外，政府近年推出多项新措施(例如公共交通票价优惠计划)，并向合格的受助人提供各式资助(例如鼓励

就业交通津贴计划)。有见及政府开支的规模、复杂程度和涉及范围大幅增加，以及政府近年推出的新措施，审计署有需要进行深入检讨或风险审计，以确保各项措施在核准范畴内推行，而拨款则按既定政策目标及条件支销；及

- (b) **新会计及审计准则** 香港会计师公会不时发出多项新的和经修订的会计及审计准则，这是国际准则汇流计划的部分工作。审计署需要调配大量资源，以实施新审计规定，并确保受审核机构在拟备财务报表时遵从这些新的和经修订的会计准则。

衡工量值式审计

13. 衡工量值式审计旨在就任何受审核组织(包括政府决策局 / 部门、专责机构、其他公众团体、公共机构或账目须受审核的机构)在履行职务时所达到的节省程度、效率和效益，向立法会提供独立资料、意见及保证。

14. 衡工量值式审计是按照衡工量值式审计工作准则进行。一如审核账目是否妥善的工作，衡工量值式审计工作也是按照审计署的审计准则及审计署署长每年制订的工作程序表执行。按照衡工量值式审计工作准则进行衡工量值式审计时，审计署署长有权行使《核数条例》所赋予的权力。不过，他不得质询政策目标的优劣，但可对达到此等目标所用方法的节省程度、效率和效益提出质询。

回顾年度

15. 2012-13 年度，审计署署长于二零一二年三月及十月向立法会主席共呈交了两份衡工量值式审计结果报告书(第五十八及五十九号报告书)，合共涵盖 18 个审计题目。[《审计署署长第五十八号报告书》](#)有八个题目，而[《审计署署长第五十九号报告书》](#)则有十个。

16. 政府账目委员会继续如以往一样，非常关注这两份审计署署长报告书的审计题目。委员会拣选了以下六个题目，举行公开聆讯：

- (a) 第五十八号报告书中所载的非法占用政府土地及青年广场；及

- (b) 第五十九号报告书中所载的空气质素的监测及汇报、空气质素改善措施的执行、私家医院的规管及批地供私家医院发展。

政府账目委员会详细研究了审计报告提出的多项事宜。该委员会和受审核组织整体上均接纳审计署的结论和建议。一如往年发表的衡工量值式审计报告，这两份报告书的部分审计题目成为报章头条，获广泛报道。整体来说，传媒和市民的意见都十分支持审计结果。

17. 二零一二年四月，行政长官邀请审计署检视行政长官办公室为行政长官离港职务访问安排酒店住宿所采用的机制。有关的特别报告于二零一二年五月三十一日提交行政长官，并向公众发表，同日亦举行了记者招待会。行政长官办公室接受审计署的建议。

机构事务

18. 审计署机构事务科负责有关机构事务的工作，包括部门行政、审计署署长报告书的制作工作、翻译服务、技术审计、质素保证、对外关系及与新闻界的关系、行政支援、培训、职系及人事管理、局部区域网管理、资讯科技支援及其他支援服务。

回顾年度

19. 2012-13 年度，本署进行的机构事务工作包括：

- (a) **审计署署长报告书的制作工作** 审计署署长第五十八及五十九号报告书先后于二零一二年三月及十月呈交立法会主席。该两份报告书分别载述了二零一一年十月至二零一二年二月期间，以及二零一二年三月至九月期间的衡工量值式审计结果。第五十九号报告书和二零一一至一二年度香港特别行政区政府账目审计结果报告书同于二零一二年十月呈交立法会主席，而行政长官离港职务访问的酒店住宿安排特别报告则在二零一二年五月三十一日发表。审计署署长报告书载于本署网页(网址：http://www.aud.gov.hk/chi/pubpr_arpt/rpt.htm)；

- (b) **支援服务** 有关工作包括：

- (i) **整体工作计划** 审计署在二零一零年七月公布整体工作计划，涵盖 2010-11 至 2012-13 三个年度。整体工作计划

2012-13 年度年报

列述本署的理想、使命、信念(见附录 B)，以及我们重点提供优质审计服务的五个主要工作范畴。附录 C 载列了审计署的主要目标及指标。(整体工作计划所涵盖的年度结束后，我们于二零一三年七月发表了新的策略框架，列出审计署的长远策略，包括我们的理想、使命、信念 — http://www.aud.gov.hk/pdf_c/strategic_c.pdf)；

(ii) **环保报告** 审计署由二零零一年开始，每年发表环保报告，以推动环保。二零一二年的环保报告载于本署网页(网址：http://www.aud.gov.hk/chi/otherinfo/info_envrpt.htm)；

(iii) **研究传媒资讯** 我们每天均研究传媒的资讯(例如剪报)，不断留意传媒所报道的一些可供进行审计的事宜。另外，我们亦收集各方对已发表的衡工量值式审计报告提出的有用意见(例如传媒的评论及公众的看法)；及

(iv) **资讯科技支援** 二零一二年六月，审计署拟备涵盖 2012-13 至 2013-14 两个年度的部门资讯科技计划，以便监察署内资讯科技计划的发展；

(c) **对外关系及与新闻界的关系** 有关工作包括：

(i) **公共关系工作** 2012-13 年度，审计署署长出席了不同专业团体的活动，就公共审计与审计同业交流经验和知识。年内他亦接受了传媒访问，解释审计署的工作；

(ii) **审计署署长进行简介及讲座** 2012-13 年度，审计署署长为不同团体进行了数次关于本署工作的简介及讲座，当中包括在澳洲会计师公会于二零一二年十一月十九日举办的“CPA Congress 2012 — Your Guide Through Uncharted Territory”上发言；

(iii) **政府账目委员会访问审计署** 二零一二年十一月六日，立法会政府账目委员会主席石礼谦议员、副主席谢伟俊议员及四名委员(陈克勤议员、黄毓民议员、吴亮星议员及梁继昌议员)访问审计署。会面期间，本署署长及高层人员就公共审计的不同范畴与各位议员进行了具建设性的交流；

2012-13 年度年报

- (iv) **参加大型会议** 二零一二年八月及二零一二年九月，审计署人员先后出席在广州举行的“2012 年粤港澳基建投资审计论坛”及在西安举行的“2012 海峡两岸暨港澳地区审计理论与实务研讨会”；
 - (v) **接待内地及海外访客** 2012-13 年度，审计署为内地和海外访客举行了 13 次座谈会，本署人员并介绍审计署的工作；及
 - (vi) **审计署工作影子日** 二零一二年五月二十三日，审计署第三次参与国际成就计划香港部举办的工作影子计划。当天，两所学校共 20 名学生前来本署，参加审计署工作影子日。本署十位审计人员(包括审计师及审查主任)担当工作导师，与学生分享他们的工作经验；及
- (d) **培训及发展计划** 审计署一向善加利用公务员培训处提供的课程，以满足本署人员的培训需要，我们鼓励本署人员报读与他们工作和个人需要有关的课程。至于署内的座谈会 / 工作坊，则主要为了配合审计署的运作需要和署内人员的个人发展。

展望未来

20. 二零一二年是审计署成立的 168 周年。一直以来，审计署提供独立、专业及优质的审计服务，以协助政府及公营机构提升服务表现及问责性，成绩有目共睹。我们会继续秉持信念，维持独立运作的角色，为公营部门的管理增值，并不断提升我们的审计服务，持续改良审计方法及技术。我们亦会与各有关方面保持有效的工作关系，同时争取机会与对口机关维持互动，以达成“公共审计 尽力尽善”这个理想。

2012-13 年度核证的 82 个账目

政府账目

- (1) 政府一般收入账目
- (2) 债券基金
- (3) 资本投资基金
- (4) 基本工程储备基金
- (5) 公务员退休金储备基金
- (6) 赈灾基金
- (7) 创新及科技基金
- (8) 土地基金
- (9) 贷款基金
- (10) 奖券基金

营运基金

- (11) 公司注册处营运基金
- (12) 机电工程营运基金
- (13) 土地注册处营运基金
- (14) 通讯事务管理局营运基金
- (15) 邮政署营运基金

其他基金

- (16) 爱滋病信托基金
- (17) 破产人产业帐户
- (18) 蒲鲁贤慈善信托基金

- (19) 华人庙宇基金
- (20) 公司清盘账户
- (21) 惩教署人员子女教育信托基金
- (22) 惩教署福利基金
- (23) 香港海关人员子女教育信托基金
- (24) 香港海关福利基金
- (25) 社会福利署署长法团账目
- (26) 区域法院诉讼人储存金
- (27) 资助中学教师提早退休特惠金基金
- (28) 教育发展基金
- (29) 教育奖学基金
- (30) 紧急救援基金
- (31) 环境及自然保育基金
- (32) 外汇基金
- (33) 财务汇报局
- (34) 消防处福利基金
- (35) 渔业发展贷款基金
- (36) 华人慈善基金
- (37) 政府飞行服务队福利基金
- (38) 补助学校公积金
- (39) 葛量洪奖学基金
- (40) 高等法院诉讼人储存金
- (41) 香港特别行政区政府奖学基金

- (42) 香港房屋委员会
- (43) 香港扶轮社贷款助学金
- (44) 入境事务队福利基金
- (45) 廉政公署福利基金
- (46) 约瑟信托基金
- (47) 嘉道理农业辅助贷款基金
- (48) 劳资审裁处诉讼人储存金
- (49) 语文基金
- (50) 法律援助服务局
- (51) 李宝椿慈善信托基金
- (52) 麦理浩基金
- (53) 精神病患者主事官账目
- (54) 小额薪酬索偿仲裁处诉讼人储存金
- (55) 遗产管理官账目
- (56) 破产案中破产管理署署长帐户
- (57) 自愿安排个案中破产管理署署长帐户
- (58) 法定代表律师账目
- (59) 肺尘埃沉着病特惠金基金
- (60) 警察子女教育信托基金
- (61) 警察教育及福利信托基金
- (62) 警察福利基金
- (63) 在囚人士教育信托基金

- (64) 犯人福利基金
- (65) 优质教育基金
- (66) 伊利沙伯女皇弱智人士基金
- (67) 研究基金
- (68) 撒玛利亚基金
- (69) 民政事务局局长法团账目
- (70) 自资专上教育基金
- (71) 星岛慈善基金贷款助学金
- (72) 戴麟趾爵士康乐基金
- (73) 尤德爵士纪念基金
- (74) 柏立基爵士信托基金
- (75) 小额钱债审裁处诉讼人储存金
- (76) 社会工作训练基金
- (77) 根据《保险公司条例》第 35 及 35A 条所持有的银行存款
- (78) 津贴学校公积金
- (79) 法律援助辅助计划基金
- (80) 立法会行政管理委员会
- (81) 交通意外伤亡者援助基金
- (82) 世界难民年贷款基金

理想、使命、信念

理想

公共审计 尽力尽善

我们决心凭借专业及锐意革新的精神，为公营部门提供独立的审计服务，并尽力尽善。

使命

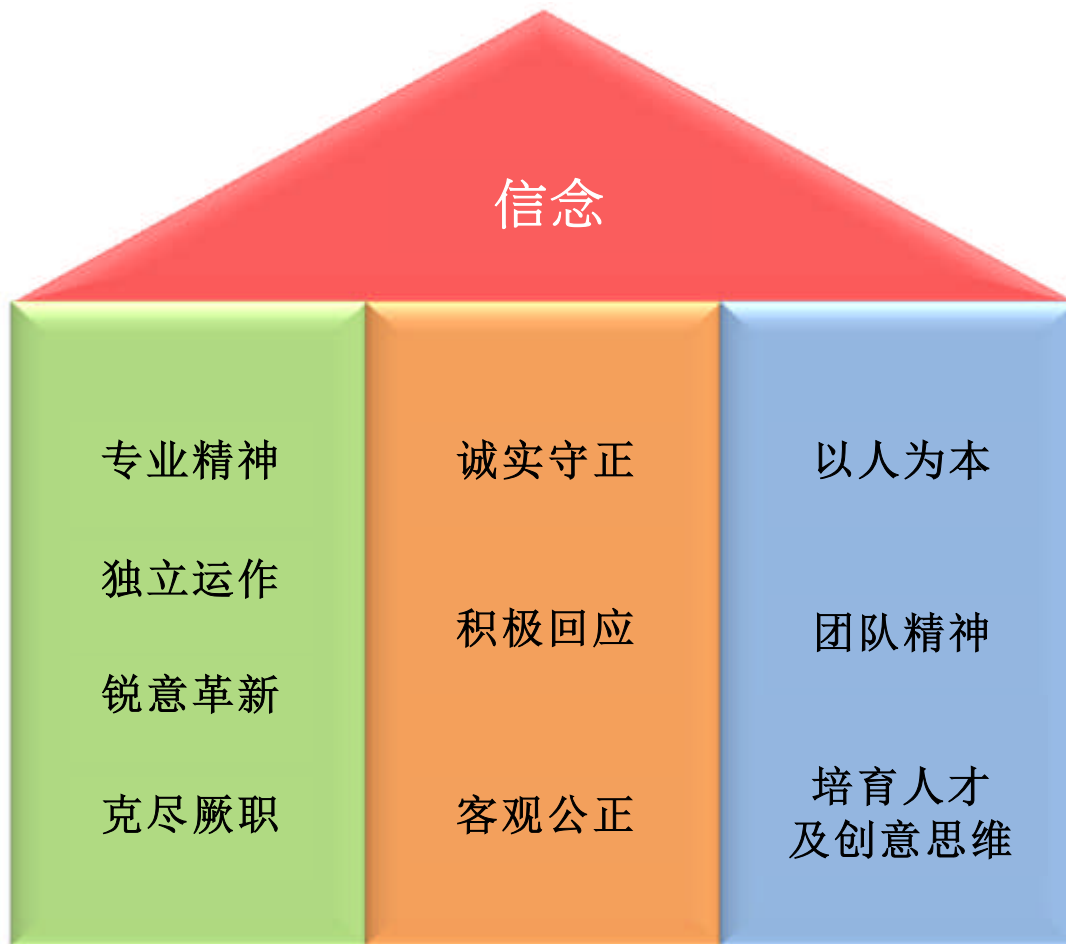
向立法会及公营机构提供独立、专业及优质的审计服务，以助政府提升香港公营部门的服务表现及问责性。

审计服务的首要目标，是协助提升香港政府及其他公营机构的服务表现及问责性。我们致力进行下列工作，以达成这项使命：

- (a) 进行审核账目是否妥善的工作，向立法会提供总体保证，确保政府和公帑或半公帑性质基金的财政及会计帐项，均属妥善，而且符合公认的会计标准；及
- (b) 进行衡工量值式审计工作，就任何决策局、政府部门、专责机构、其他公众团体、公共机构或账目须受审核的机构在履行职务时所达到的节省程度、效率和效益，向立法会提供独立资料、意见和保证。

信念

我们决心在履行审计职务时，奉行高水平的诚信和操守。我们都抱持一套核心信念，其中包括专业精神、诚实守正及以人为本。这些信念是推展我们各方面的工作包括服务、文化及员工的基本条件。上述信念及其相关特质(说明如下)阐释我们执行各项职务时为人处事的方式。



专业精神

我们执行职务，必定按照审计专业的最高操守及作业标准，善用专业知识才能，力臻完善。

独立运作

我们致力提供客观公正、不偏不倚、不受干预的审计服务，务求树立公正无私的形象。

锐意革新

我们接纳、提倡及分享创新意念，精益求精。

克尽厥职

我们致力提供符合香港最佳利益的优质审计服务，令公营部门的管理得以增值。

诚实守信

我们行事公开、诚实，恪遵专业操守，始终不懈。

积极回应

我们了解、知悉各有关方面的需要及期望，并竭尽所能，不负众望。

客观公正

我们执行职务，时刻保持公平公正、不偏不倚。

以人为本

我们致力缔造良好工作环境，提倡着重专业精神、技能、工作热诚及创意思维，协助各员工充分发挥潜能。

团队精神

我们以团队的形式工作，让员工尽展所长，实现我们的理想，并达成使命。

培育人才及创意思维

我们藉着鼓励员工持续进修，并激发创意思维，致力协助他们发展各方面的才能。

主要目标及指标

	单位	目标	2011-12 (实际)	2012-13 (修订预算)	2013-14 (计划)
审核账目是否妥善的工作					
目标					
向立法会提交的审计署署长报告书	报告数目	1	1	1	1
在每个财政年度结束后核证香港特别行政区政府账目结算表所需时间	月数	7	7	7	7
指标					
已核证的账目	账目数目		81	82	82
所用人时	人时		85 165	83 723	90 652
审核账目是否妥善的工作所需拨款占政府总支出的百分率	百分率		0.011	0.011	0.010
衡量量值式审计					
目标					
向立法会提交的审计署署长报告书	报告数目	2	2	2	2
向受审核机构发出的衡量量值式审计报告	报告数目	19	20	19 [^]	19
指标					
所用人时	人时		156 427	161 482	167 936
衡量量值式审计工作所需拨款占政府总支出的百分率	百分率		0.023	0.024	0.021

[^] 包括前行政长官离港职务访问的酒店住宿安排特别报告。